

本の美術：ルリユールへの誘い

2016.4.29 - 6.12

和歌山県立近代美術館 リーディングコーナー

主催：和歌山県立近代美術館・東京製本倶楽部

特別展「恩地孝四郎展 抒情とモダン」（2016年4月29日-6月12日）と関連し、製本工芸（フランス語でルリユール）の世界をご紹介します。

恩地孝四郎は版画家、画家として知られるほか、装幀家として活躍しました。1952年には著作『本の美術』を発表し、美しい本の世界を普及することにも尽力しています。そこで述べられた「本は文明の旗だ、その旗は美しくあらねばならない」という言葉は、今も人々の共感を呼ぶものです。「恩地孝四郎展」では国内外から集めた恩地の版画作品250点を中心に、装幀本はもちろん、恩地自身が「出版創作」と呼んで取り組んだ挿画本など、本の作品79点が出品されています。

今回ご紹介する「ルリユール」は、恩地が深く関わった「本の美術」の中でも、特別な一冊を丹念な手仕事で仕上げるものです。もとは「製本」という意味のフランス語で、中世ヨーロッパから続く西洋式の製本であり、現在の一般書籍と源流は同じです。近代になって出版界でも機械化が進むにつれ、芸術の域に高められた手仕事が入り込むようになり、ルリユールと呼ばれるようになりました。

素材となる本文紙を様々な様式で綴じ、革や布、紙などでデザインされた表紙と組み合わせるまで、複雑な工程を幾つも重ね、能う限りの材料と技能を結びつけようとするその行為は、理想の本のかたちを求め、人間にとって最も文化的な営みのひとつとすることもできるでしょう。

今回は、日本の製本家を中心に結成され展覧会等の活動を続けている東京製本倶楽部と和歌山県立近代美術館との協働により、最も伝統的な材料である皮革を用いた14作家によるルリユール20作品が集まりました。ふだんはあまり目にする機会のない本の美術の世界をぜひお楽しみください。

凡例

展示作品について、作者名の五十音順および制作年順に記載した。

各作品について、作者名、作品名、書籍内容、制作年、製本形式、材料、作者以外の担当者、寸法、所蔵、備考の順に記載した。

作品名は書籍タイトルを『』内に記し、続けて著者名を記すこととし、外国語は日本語に訳した。

書籍内容は、各作品の扉の内容を記載順に記すこととし、扉に出版社、発行年等の記載がない場合は〔 〕内に補記した。

製本形式は、主に綴じつけ製本、くるみ製本、足つき製本、プラ・ラポルテ製本、オープンジョイント製本に分類し、それ以外については適宜注記を付した。用語については末尾の解説を参照されたい。

寸法は、書籍の縦×横×厚みの順に記した。

展示では、ジャケットおよび函については出品していないものがある。

1

市田文子（ICHIDA Fumiko 1956-）

『悪の華』シャルル・ボードレール著

Les textes Français collection des universités de France publiée sous les auspices de l'association Guillaume Budé. Charles Baudelaire, *Les fleurs du mal*. Text établi et présenté par Édouard Maynial. Éditions Fernand Roches, Paris, 1931.

2015年

綴じつけ製本

山羊革、水牛革

箔押：中村美奈子

21.1×15.2×3.2cm

作者蔵

2

市田文子（ICHIDA Fumiko 1956-）

『旗手オットー・リルケの愛と死の歌』ライナー・マリア・リルケ著

(Corne) aus einer Chronik 1664, Rainer Maria Rilke, *Die Weise von Liebe und Tod des Cornets Otto Rilke*. [Kranich-Verlag, Zürich, 1998]

2015年

プラ・ラポルテ製本、函

仔牛革、和紙、パーチメント

箔押：中村美奈子

13.9×21.2×0.8cm

作者蔵

3

岡本幸治（OKAMOTO Koji 1949-）

『卵宇宙／水晶宮／博物誌』高柳誠 著

高柳誠詩集, 卵宇宙／水晶宮／博物誌, 湯川書房刊行 [1983年]

1984年

綴じつけ製本

仔牛革、アコヤ貝

17.7×17.6×1.9cm

作者蔵

著者の署名および、柄澤齊の木口木版画あり。

4

岡本幸治 (OKAMOTO Koji 1949-)

『未葬の時』 桐山襲著

未葬の時, Kiriyama Kasane, 桐山襲 [作品社, 1994年]

1999年

足つき製本、箱形ルリユール

仔牛革、シャークスキン

20.1×16.3×2.3cm

作者蔵

5

國井ゆかり (KUNII Yukari 1973-)

『円と四角』 向井周太郎 解説、松田行正 構成

円と四角, *the functions of circle and square*, 向井周太郎 解説, 松田行正 構成, 牛若丸 [1998年初版, 2005年5版]

2010年

くるみ製本、函

山羊革、豚スエード革、クロムコート染紙

箔押: 中村美奈子

23.7×15.9×2.6cm

作者蔵

6

近藤理恵 (KONDO Rie)

『アッシャー家の崩壊』 エドガー・アラン・ポー著

La chute de la maison Usher de Edgar Poe. Traduction de Charles Baudelaire. Bois dessinés et gravés par Daniel Wapler. La lampe d'argile éditions de Georges Servant. Paris, Arcachon, 1922.

2005年 (2016年デコール追加)

綴じつけ製本

オアシス山羊革、和紙

23.8×18.5×1.2cm

作者蔵

7

坂井えり (SAKAI Eri)

『栄光の夢の数々』 ウィリアム・スタイグ著

Dreams of glory and other drawings by Willam Steig. [Borzoi Book] New York, Alfred A. Knopf. [1953]

2000年

綴じつけ製本

仔牛革、手染和紙

箔押: 中島郁子

23.2×15.1×2.2cm

作者蔵

8

坂井えり (SAKAI Eri)

『5か国語によるソロモンの雅歌』

Das Hohelied von Salomo, Cantar de los cantares, de Salomón, Cantico dei cantici di Salomone, Cantique des cantiques de Salomon, The song of songs which is Solomon's. [*Das Hohelied von Salomo*] in 5 Sprachen erscheint als Kranich-Sonderdruck für den internationalen Bucheinbandwettbewerb (bel libro 2003), Kranich-Verlag, Zürich, 2002]

2003年

箱形製本

山羊革、仔牛革、手染和紙

27.2×17.4×1.7cm

作者蔵

5分冊に製本した本文を総革の表紙でまとめている。

9

佐藤真紀 (SATO Maki 1976-)

『天文屋渡世』 石田五郎著

大人の本棚, 石田五郎, 天文屋渡世, みすず書房 [2011年]

2011年

足つき製本

山羊革、和紙

19.2×15.3×2.8cm

作者蔵

10

鈴木敬子 (SUZUKI Keiko)

『歌われた言葉』 ヴェルヨ・トルミシュ著

Veljo Tormis, *Lauldud sõna, The word was sung*, Lühendatud väljaanne, lindistuste ja märkmete järgi üles kirjutanud Urve Lippus, Abridged version, transcribed using recordings and notes by Urve Lippus. Tallinn, 2008

2010年

足つき製本

仔牛革、航空ベニヤ、和紙、型紙用紙、紗、金箔

箔押: 山崎曜

28.0×24.0×3.0cm

作者蔵

第4回エストニア国際製本コンクール出品作。本文の折丁に別の紙で足を綴じ付け、その色がエストニアの国旗の配色になるようにし、丸背で本文は逆の反りになるよう製本。

11

平まどか (TAIRA Madoka 1956-)

『水選詩集』英国デザイナー・ブックバインダーズ編

A selection of poems on the theme of water. With original prints by Clare Curtis, Bert Eastman, Rigby Graham, Victoria Hall, Eric Hasse, Paul Kershaw, Ann Muir. 2008, Incline press for designer bookbinders. [UK]

2008年

綴じつけ製本、ジャケット、函

山羊革、仔牛革、山羊スエード革、手染ラフィア、手染和紙

26.7×19.5×1.7cm

作者蔵

第1回デザイナー・ブックバインダーズ国際製本コンペティション入選作。

12

中尾あむ (NAKAO Amu 1975-)

『奇巖城』モーリス・ルブラン著

Maurice Leblanc, *L'aiguille creuse*. Gravures de Jean-Louis Zirnhelt. Biennales mondiales de la reliure d'art. [2012]

2013年

綴じつけ製本

山羊革

27.7×19.5×3.2cm

作者蔵

第12回ルリユール・国際ビエンナーレで製本学校部門賞1位のうちの1点。

13

中尾エイコ (NAKAO Eiko 1946-)

『奇巖城』モーリス・ルブラン著

Maurice Leblanc, *L'aiguille creuse*. Gravures de Jean-Louis Zirnhelt. Biennales mondiales de la reliure d'art. [2012]

2013年

綴じつけ製本、ジャケット、函

山羊革、銀箔、絹糸

31.0×19.3×3.3cm

作者蔵

第12回ルリユール国際ビエンナーレ、製本学校部門賞1位のうちの1点。

14

中尾エイコ (NAKAO Eiko 1946-)

『名前、言葉、魔法のシンボル』4×(4+4)×4=エストニアの若い詩人たち 著

Nimed, sõnad, mõiamärgid, 4X (4+4)X4=Noor Eesti Luule. *Names, words, witch's symbols*, 4X (4+4)X4=Young Estonian Poetry. [Edited by Jürgen Rooste. Tallinn, 2015 (2014)]

2014年

オリジナル製本、函

山羊革、爪

21.7×17.3×3.2cm

作者蔵

11の折丁を分離させて綴じ、作者オリジナルのマープルペーパーを各ページにコピー機で写している。第5回エストニア国際製本コンクール、金の本賞。

15

中島郁子 (NAKAJIMA Ikuko)

『彼女の薫る肉体』大岡信著

大岡信, 彼女の薫る肉体 または彼女の出会った狂女, 叢書 溶ける魚 No.1, 湯川書房刊 [1971年]

1999年

綴じつけ製本、ジャケット

山羊革、牛革、水蛇革、スエード

24.1×15.2×1.1cm

作者蔵

16

中島郁子 (NAKAJIMA Ikuko)

『水選詩集』英国デザイナー・ブックバインダーズ編

A selection of poems on the theme of water. With original prints by Clare Curtis, Bert Eastman, Rigby Graham, Victoria Hall, Eric Hasse, Paul Kershaw, Ann Muir. 2008, Incline press for designer bookbinders. [UK]

2008年

足つき製本、函

山羊革、仔牛革、エイ革

26.9×22.7×1.7cm

作者蔵

第1回デザイナー・ブックバインダーズ国際製本コンペティション入選作。

17

羽田野麻吏 (HATANO Mari 1966-)

『大鴉』 エドガー・アラン・ポー著

エドガア・アラン・ポー, 日夏耿之介譯, 大鴉, 1949年 飯田市, 冬至書房版

2006年

足つき製本、函

鮫革、仔牛革、蛇革、染紙、白蝶貝、ステンレス棒、山羊革

箔押: 中村美奈子

31.5×23.2×1.1cm

個人蔵

18

福田眞基 (FUKUDA Shinki 1951-)

『八十日間世界一周』 ジュール・ヴェルヌ著

Les voyages extraordinaires couronnés par l'académie française. *Le tour de monde en quatre-vingts jours* par Jules Verne. Illustrations par De Neuville et L. Benett. Biennales mondiales de la relieur d'art. [2004]

2005年

綴じつけ製本、函

山羊革、エッチング、金属、紙、布

27.7×19.0×3.5cm

作者蔵

第1回ルリユール国際ビエンナーレ、製本学校部門賞1位のうちの1点。

19

藤井敬子 (FUJII Keiko 1957-)

『本の美術』 恩地孝四郎著

恩地孝四郎著, 誠文堂新光社刊, 1952, 本の美術

2016年

綴じつけ製本、函

仔牛革、山羊革、手彩色楮和紙、絹糸

箔押: 大家利夫

26.2×18.9×2.2cm

作者蔵

澤田伊四郎宛、恩地孝四郎の署名あり。オリジナルのたとうは欠損もあるため、脱酸処置をして分解し、本作品と共に函に収める。

20

藤井敬子 (FUJII Keiko 1957-)

『製本』 上田徳三郎 口述、武井武雄 図解

紀田順一郎セレクション, 製本, 上田徳三郎 口述, 武井武雄 図解, Honco on demand [大日本印刷株式会社ICC本部, 2000年]

2010年

オープンジョイント製本

山羊革、仔牛革、雁皮紙、 Parchment、絹糸

26.8×20.3×2.2cm

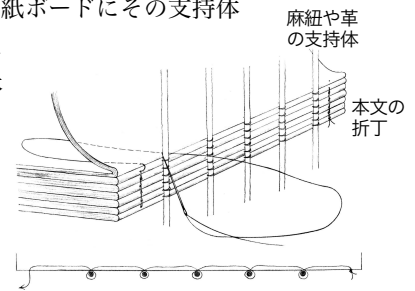
作者蔵

第10回ARA国際製本フォーラム (ベルギー) 出品作。恩地孝四郎編集、装幀でアオイ書房より出版された雑誌『書窓』の「製本の輯」の覆刻を製本したものの。

製本形式について

綴じつけ製本

本文を糸綴じするときに麻紐や革を支持体として用い、表紙ボードにその支持体を通して表紙と本文ブロックを一体化してから、革でくるんで表紙をつける製本方法で、堅牢な構造をもつ。



くるみ製本

表紙をあらかじめ表装材でくるみ、別に作った本体と主に見返し紙で接着する製本方法。

足つき製本

本文の折丁に別紙で同じ厚みの足をつけ、その部分を綴じる製本方法。本文の開きがよく、足部分の作り方により、綴じつけ製本にも、和装本のよう形にも仕立てることができる。

プラ・ラポルテ製本

支持体を用いて糸綴じした本文に背表紙を接着してから表紙を後つけする製本方法。平表紙の装飾を本体と別に作業できる。

オープンジョイント製本

本文折丁の背部分が本の背に見えるオープン背構造の製本の中で、綴じの支持体の背バンドだけで表紙と接続されている製本方法。